

## እንኳን ደህና መጡ

ለልብ ካቴተርዚት ሂደት Inova Heart and Vascular Institute (IHVI) ስለመረጡ እናመሰግናለን። እባክዎትን በባለሙያና በሚንከባከብ እጅ ውስጥ መሆኖን እርግጠኛ ይሁኑ። በ IHVI ፣ሃኪሞቻችን፣ ነርሶቻችንና የልብ ህክምና ባለሙያዎቻችን በሂደቶና ከኛ ጋር በሚኖሩት ቆይታ እጅግ ጥሩ የሆነ እንክብካቤ ለእርስዎ ለማድረግ ዝግጁ ናቸው። ጥያቄ ካሎት እባክዎትን ለሀኪም፣ ነርስ ወይ የልብ ካቴተርዚት ላብራቶሪ (cath lab) ሰራተኞች ይጠይቁ።

### ስለሂደቱ

የልብ ካቴተርዚት ሂደት የተለያዩ የልብ ህመም ወይ መገደብ ያላቸውን ሰዎች ለመለየትና ለማከም ጥቅም ላይ ይውላል። በዚህ ሂደት ውስጥ ካቴተር በታካሚው ብሽሽት ወይ ክንድ በማድረግ ወደ ልብ በሚወስደው የደም ስር ይገባል። ይህን ካቴተር ወደ ውስጥ በማስገባት ሃኪሞች ለልብ ደም የሚያቀርቡትን ትቦቶችን ለማየትና እነዚህን ትቦቶችን የሚጎዳቸውና የተሻለውን የህክምና አማራጭ ለማለየት ያስችላል።

### ሂደቱ የሚካሄድበት መርሀግብር፡

<p>ቀን: _____ (Date)</p> <p>ቦታ: _____ (Location)</p> <p>የሚገኙበት ሰዓት: _____ (Arrival Time)</p> <p>የሂደት ሰዓት: * _____ (Procedure Time)</p>
---

\* እባክዎትን በቀጠሮዎ ቀን ድንገተኛ አደጋ ካጋጠመ የሂደቱ መርሀግብር ሊቀይር ይችላል። ማንኛው ለውጥ ካለ እናሳውቆታለን።

## የሂደት ዝግጅት

### ሂደቱ ከመካሄዱ 14 ቀናት በፊት፡ የላብራቶሪ ስራዎች ማጠናቀቅ

ሆስፒታሉ ውጤቶች ግዜውን ጠብቆ እንዲደርሰው የላብራቶሪ ምርመራ ከሂደቱ 3 ወይ 14 ቀን በፊት መካሄድ ይኖርበታል። ኢንሹራንስ ሽፋን ያለውን ማንኛውም ላብራቶሪ መምረጥ ይችላሉ።

### የላብራቶሪ አገልግሎት ቦታዎች

የ Inova Laboratories በመላው ኖርዘርን ቨርጂንያ አካባቢ ለላብራቶሪ ስራና ምርመራ ቀጠሮ ይሰጣል። አድራሻና የስራ ሰዓት ለማወቅ [inova.org/locatelab](http://inova.org/locatelab) ይጎብኙ።

### የልብ ካተቴርዚት ሂደቶን በ Inova Fairfax Medical Campus የሚያካሄዱ ከሆነ፣ የላብራቶሪ ምርመራዎን በተቋሙ በሚገኘው Inova Pre-Procedural Evaluation Clinic ቀጠሮ ሊያስይዙ ይችላሉ።

Inova Pre-Procedural Evaluation Clinic  
Inova Professional Services Building, Ground Floor  
3300 Gallows Rd., Falls Church, VA 22042

የላብራቶሪ ስራ ሰዓት፡ ከሰኞ እስከ ዓርብ 7 ጥዋት እስከ 6:30 ከሰዓት  
ስልክ፡ 703.776.2000  
ፋክስ፡ 571.472.6508

### ከሂደቱ አንድ እስከ ሶስት ቀናት በፊት፡ ቃለ መጠይቅ ስልክ ጥሪ

ሂደቱ ከመካሄዱ በፊት በስልክ ቃለ መጠይቅ የሚደረግለት ሲሆን ይህም መረጃ ለመስብሰብ፣ የተለዩ ፍላጎቶችን ለመለየትና ተጨማሪ ማብራሪያ ለመስጠት ነው። የስልክ ጥሪ ካልተደረገለት ሂደቱ በሚካሄደበት ቀን የሚከተሉትን መረጃዎች ይዘው ይምጡ፡

- አሁን የሚወሰዱትን መድሃኒት መጠንን ሰዓትና ንዲሁም ትእዛዝና ያለትእዛዝ የሚወሰዱትን መድሃኒት፣ ተጨማሪ ቫይታሚኖች
- አለርጂክ የሚሆንበት መድሃኒት፣ ምግብ ወይ ፕላስቲክ
- የከዚህ በፊት ቀዶ ጥገናና መድሃኒት ታሪክ
- ሌላ ማንኛውም አስፈላጊ የመድሃኒት መረጃ

መሰረዝ፡ ሂደቱን መሰረዝ ከፈለጉ፣ በጣም ከታመሙ፣ ወይ የጤና ሁኔታ ለውጥ ካሉት መሆን አለበት፣ በተቻሉት ፍጥነት ወደ ሀኪም ይደውሉ።

## የቅድመ-ሂደት ቃለ መጠይቅ ረቀቅ

እባክዎትን ከነርስ ጋር ለሚነሩት የስልክ ቃለ መጠይቅ የሚከተሉትን መረጃዎች ዝግጁ ያድርጉ፡

### በአሁኑ ግዜ የሚወሰዱት መድሃኒት ስም (ከሀኪም ትእዛዝ ውጪና ተጨማሪ ንጥረነገሮች)

የመድሃኒት ስም	የወሳሰድ መጠን	የወሰደው ሰዓት

### ከዚህ በፊት ያካሄዱትና ማደንዘዣ ያስፈለጋቸውን ሌሎች ሂደቶች

ሂደት	ማደንዘዣ	ቦታና/ቀን

### ስፔሻሊስትና አንደኛ ደረጃ እንክብካቤ ሀኪምን ይግለፁ

እባክዎትን ያስታውሱ፡ ካርድዮሎጂ፣ ፑሎሞኖሎጂ፣ ሄማቶሎጂ/አንኮሎጂ፣ ኒሮሎጂና የህመም ማስታገስ ባለሙያዎች ያስፈልጋሉ እንዲሁም የጤና ሁኔታዎን መሰረት በማድረግ ሌሎችም ሊያስፈልጉ ይችላሉ።


የታዘዘው ምርመራ	የት	መቼ

**የምግብና መጠጥ መመሪያ**

- ከሂደቱ 24 ሰዓታት በፊት አያጭሱ ወይ አልኮል ወይ ካፊን ያላቸው መጠጥ አይጠጡ።
- ከሂደቱ በፊት ከለሌት ጀምረው ምግብ አይመገቡ፤ አይጠጡ ወይ ማስቲካ አያገኙ።

**መድሃኒቶች**

- ሀኪም ሁል ጊዜ የሚወስዱትን መድሃኒት ለሊዘዩው ያስተካክላል፤ በተለይም ስኳር በሽተኛ ከሆኑ።
- IV ኮንትራስ (ዳይ) ወይ ሽልፊ ለአርጂክ ካሎት፤ ሆስፒታል ከመምታጠ በፊት የሚወስዱት መድሃኒት ሊታዘዝሎት ይችላል።

**የእንቅስቃሴ ቀደቦች፣ እቤት/ሰራ ማደራጀት**

ካቲተሩ የገባበት መንገድ መሰረት በማድረግ እንቅስቃሴዎ የሚገደብ ይሆናል። እባክዎትን በዚህ መሰረት ያቅዱ።

- **ሂደቱ በብሽሽት በኩል ከተካሄደ፡** ሂደቱ ከተካሄደ በኋላ ለ24 ሰዓት ደረጃ መውጣትም ሆነ ለአምስት ቀናት ከባድ እቃ (ማንኛውም ክንደታቸው ከ10 ፓውንድ የሚበልጥ) ማንሳት አይችሉም።
- **ሂደቱ በክንድ በኩል ከተካሄደ፡** ሂደቱ በተካሄደበት እጅዎ ከብደታቸው ከ5 ፓውንድ የሚበልጡ ነገሮችን አያገኙ።

**መጓጓዣ**

እርስዎ ሂደቱን ካካሄዱ በኋላ መድሃኒቱ ጎንዮሽና የእንቅስቃሴ ገደብ ስለሚኖረው ከ24 እስከ 48 ሰዓት ባለው ውስጥ መኪና መንዳት ስለማይችሉ ከሆስፒታል ወደ እቤት የሚጓዙበትን መንገድ ከሀላፊነት ከሚሰማው አዋቂ ሰው (18 ወይ ከዛ በላይ) ጋር ያቅዱ።

በግል መኪና ወይ ታክሲ መጓዝ ይችላሉ። ነገርግን ሀላፊነት የሚሰማው ሰው ከእርስዎ ጋር መኖር ይኖርበታል።

**የሂደቱ ቀን**

- የጥዋጥ መድሃኒቶችን ለመውሰድ ጥቂት ውሃ ብቻ ይጠጡ።
- ሂደቱ በሚካሄድበት ጥዋት ገለጻን ይታጠቡ።
- ሎሽን ወይ ሽጦ አይቀቡ።
- ጥርስዎን በቡሩሽ ማፅዳት ይችላሉ፤ ነገር ግን ሳሙናውን እንዳይወጡ።
- ሁሉንም ጌጦች ያውልቁ (የተበሱትንብ ጨምሮ)።
- ሁሉንም ጠቃሚ ብረቶን እቤትዎ ያስቀምጡ።
- ምቹና ሰፋ ያሉ ልብሶችን ይልበሱ።
- የሚከተሉት ይዘው ይምጡ፡
  - ፎቶ ያለው መታወቂያ/መንጃ ፈቃድ
  - ኢንሹራንስ ካርድ

- የጋራ ክፍያ፣ አስፈላጊ ከሆነ
- ለጤና እንክብካቤ ወይ ኑዛዜዎ ቀድሞ የሚሰጥ የህክምና መመሪያ ቅጂ
- ምርኩዝ፣ ዎከር፣ ከዘራ ወይ ሌሎች አጋዥ መሳርያዎች ያስፈልጋሉ
- እቤት ውስጥ አክሲዥን የሚጠቀሙ ከሆነ፣ ከቤት ወደ ሆስፒታልና ከሆስፒታል ወደ ቤት ለመጓዝ የሚበቃዎትን ይዘው ይምጡ
- ለመነፀር፣ ኮንታክት ሌንስ፣ ለደንቸር፣ የማዳመጫ መሳርያዎች፣ ወዘተ ማስቀመጫ ያምጡ
- CPAP ማሽን ከማስክ፣ ትቦና ማስቀመጫ፣ አስፈላጊ ከሆነ
- ኢንሄለር፣ የሚጠቀሙ ከሆነ
- ላኦዳር የሚሆን የሽንትቤት መፀዳጃዎች
- አሁን የሚጠቀሙትን መድሃኒት ምን ያህል ጊዜ እንደሚወስዱና መጠኑን መዘርዘር

**እሚደርሱበት፣ የሚገቡበትና ዝግጅት**

ሂደቶ ቀጠሮ የተያዘው በ Inova Heart and Vascular Institute (IHVI) በ Inova Fairfax Medical Campus ከሆነ ሂደቱ ከመጀመሩ ሁለት ሰዓት በፊት ነው። ነገር ግን፣ በሆስፒታሉ መቼ መምጣት እንዳለበት መመሪያ ይሰጠታል።

የታካሚ/ጠያቂ በግረይ ጋራዥ ማቆምያ በ IHVI ትይዩ ወይ ከ IHVI አጠገብ በሚገኘው የ Inova Fairfax Hospital Surgical Center መግቢያ ሻሌት አገልግሎት ይጠቀሙ። በ IHVI ህንፃ ምድር ቤት በመግባት ወደ Cath/ኤሊክትሮሳይኮሎጂ (Electrophysiology (EP)) እንግዳ መቀበያ ይግቡ።

ሂደቶ ቀጠሮ በ Inova Alexandria Hospital ከሆነ ከቀጠሮዎ አንድ ሰዓት አስቀድማቼህ ድረስ ወይ ሀኪም እንዳዘዙት ያድርጉ።

ሂደቶ ቀጠሮ በ Inova Loudoun Hospital ከሆነ ከቀጠሮዎ 90 ደቂቃ አስቀድማቼህ ድረስ ወይ ሀኪም እንዳዘዙት ያድርጉ።

ለ8 ጥዋት የተቀጠሩ ታካሚ 7 ጥዋት መገኘት አለባቸው። ሲደርሱ በእንግዳ መቀበያ ወደ እሚገኘው መመዘገብያ ቦታ ይሂዱ።

**ለሆስፒታል አድራሻ፣ አቅጣጫና መኪና ማቆምያ መረጃ፣ ከጀርባ ይመልከቱ።**

እባክዎትን በቀጠሮዎ ቀን ድንገተኛ አደጋ ካጋጠመ የሂደቱ መርሀግብር ሊቀይር ይችላል። ማንኛው ሂደቶ ላይ ጫና የሚሳድር ለውጥ ካለ እናሳውቅታለን።

**አንዴ ከገቡ በኋላ፡**

- ነርስዎ ወደ ቅደመ ሂደት አካባቢ እንድትወስዱት ይጠብቁ።
- ወደ ግል መልበሻ ይወሰዳሉ።
- ከሂደቱ በፊት ሽንቶን እንዲሸኑ ይጠየቃሉ።

- የሆስፒታል ልብስ እንዲቀይሩና ስኬድ ካልሲ እንዲቀይሩ ይጠየቃሉ።
- ሁሉንም አጋዥ መሳርያዎች (ክራንች፣ ምርኩዝ፣ ዊልቸር፣ ተንቀሳቅሷል፣ ቃሽ አክሲድ፣ ወዘተ) ከእርስዎ ጋር ከመጣው ሀላፊነት የሚሰማው አዋቂ አስቀምጠው ይገባሉ።
- ነርስዎን ቅበላዎን፣ ዋናዎና ምልክቶችን የህክምና ታሪክን በማጠናቀቅ ሂደቱን ትገመግማለች።
- በጥናታዊ ሙከራ ከተመዘገቡ ወይ ብቁ ከሆኑ የክሊኒክ ጥናታዊ ሙከራ አስተባባሪ ከእርስዎ ጋር ሊገናኝ ይችላል።
- ኢንተርቨስ (intravenous (IV)) መስመር በቬና ውስጥ የሚተከል ሲሆን ይህም በሂደቱ ጊዜ ፈሳሽና መድሃኒት እንዲወስዱ ነው።

## ቤተሰብ/ጓደኞች ማምጣት

### ከሂደቶ በፊት

የተወሰነ ቤተሰብ/ጓደኛ አብሮት ሊመጣ ይችላል። የቅበላ ስነስረዳቱ ቀተጠናቀቀ በኋላ በቅድመ ሂደት ደረጃው ላይ ሊያገኙት ይችላሉ።

### በሂደቱ ወቅት

ጠያቂዎች ብእንግዳ መገበያ ወይ ሌሎች ሆስፒታሉ ቦታዎች ሊጠብቁ ይችላሉ። በማቆያ ክፍሉም መለያ ኤሌትሮኒክ ቦርድ ይሰጣቸዋል።

### ከሂደቱ በኋላ

ሂደቱ ከተጠናቀቀ በኋላ ቤተሰብ/ጓደኞች በማገገምያ ክፍል እንዲቀላቀሉት ይጋበዛሉ። ከሂደቱ በኋላ ሀኪም ከእርስዎና ከቤተሰቦች ጋር ይነጋገራሉ።

### በሂደቱ ወቅት

ካቲተር ማስገባት ሂደቱ 60 እስከ 90 ደቂቃ የሚወስድ ሲሆን በራጅ መነሻ ጠረቤዛ ላይ ይተኛሉ። ከጠረቤዛው በላይ የራጅ ማሽኑ ይደረጋል ይህም የልብ ምስል ለሀኪሙ ያሳያል። የልብ ምት፣ የደም ግፊትና አክሲድን ደረጃ ክትትል ይደረጋል። ክፍሉም ቀዝቃዛ፣ ነጭ ይሆናል እንዲሁም ሰራተኞቹ የሚያሞቅ ብርድልብስ ይሰጡታል።

ሰራተኞች አካባቢውን ንፅህና ለመጠበቅ የቀዶ ጥገና ኮፍያ፣ ማስክና ጋውን ያደርጋሉ። በሂደቱ ወቅት መናገርና ጥያቄ መጠየቅ ይችላሉ ነገርግን መነሳት አይችሉም። የልብ ካተቲራይዘሽን ቡድን የካርድያክ ሂደት ባለሙያ ካርድዮሎጂ፣ ካርድዮቫስኩላር ባለሙያና የተመዘገበ ነርስ ይይዛል።

## የሂደት ደረጃዎች

1. ካቲተር የሚገባበት ቦታ ተላጭቶ አንትስፒክ ሳሙና (ሰማያዊ-አረንጓዴ ቀለም) መፅዳትና ንፁህ መጋረጃ ይደረጋል።
2. IV ማደንዘዥና የህመም ማስታገሻ መድሃኒት አስፈላጊ ከሆነ ይሰጣታል።
3. ካቲተር በሚገባበት ቦታ አቅራቢያ ላይ ማደንዘዥ ይወጋሉ። የልብ ሀኪሙ ካቲተርን በራድያል አርተሪ በክንዶ ወይ ፌሞራል አርተሪ በብሽሽቶ ያስሰባል። በሂደቱ ላይ ቬን ካስፈለገ እጅ፣ አንገቶ ወይ ብሽሽቶ ላይ ሊደረግ ይችላል።
4. ካቲተር እስከ ልብዎ ይገባል። ለግራ ልብ ካቲተር፣ ካቲተር ልብዎ ላይ ከደረሰ በኋላ ትንሽ ዳይ በካቲተር ይወጋል። ይህም ካርድዮሎጂስቱ ወደ ኮርናሪ አርተሪ ያለውን ደም ፍሰት ለማየትና የሚገድበውን ለማየት ያስችላል። የአርተሪው ምስል በተለያዩ አቅጣጫዎች ይወሰዳል። ዳዩ ከገባ በኋላ፣ ሊሞቁትና ደረቶ ሊቀዘቅዝ ይችላል። እነዚህ ስሜቶች የተለመዱና ቶሎ የሚያልፉ ናቸው። ነገር ግን በሂደቱ ላይ ደረት ህመም፣ መደንዘዥ፣ ትንፋሽ ማጠር፣ ማቅለሽለሽ ወይ ወገብ ህመም የመሳሰሉት ምችት ማጣት ከተሰማዎት እባክዎትን ለቡድኑ አባላት ያሳውቅ።
5. ካቲተር በማውጣት ቦታው ይዘጋል።
  - **ራድያል አርተሪ፡** ራድያል አርተሪ በክንድ ላይ ከገባ በተበሳው ቦታ ላይ ከሁለት እስከ አራት ሰዓት ውስጥ ለስላሳ ፕላስቲክ ጫን ይደረጋል። የማገገም ነርቧ ባንዴጁን በማንሳት የባንዴጁን ሽፋን ትለጥፍበታለች።
  - **ፌሞራል አርተሪ፡** በብሽሽት ፌሞራሊር አርተሪ ጥቅም ከዋለ፣ ሀኪሙ ሳይደማ የሚዘጋበትን መንገድ ይፈልጋል።
    - **ማንዋል ሂደት፡** መድማት እንዳይከሰት ከ10 እስከ 12 ደቂቃ ፓንክቸር አካባቢ ጫን ተደርጎ ይያዛል። ይህ ሲካሄድ በተበሳው ቦታ ትንሽ ባንዴጅ ይደረጋል።
    - **መዝገያ መሳርያ፡** ደም እንዳይፈስ የሚከላከሉ የተለያዩ የመሳርያ ዓይነት።

# ከልብ ካተቲሪገ በኋላ

## ተመላላሽ ታካሚ

ካተቲሪገዎን ከተጠናቀቀ በኋላ ለተወሰኑ ሰዓታት በታካሚዎች ማገገም አልጋ ይተኛሉ። ለካተራይዜሽን ጥቅም ላይ በዋለው እጅን ወይ እግርዎ እንቅስቃሴ ሊገደብ ይችላል። የቫይታል ምልክት፣ የልብ ምት፣ የሚገኝበት ቦታና ምቹቶ በቅርበት ክትትል ይደረግላታል። ጠያቂ መቀበል ይችላሉ\*።

ሂደቱ ከተጠናቀቀ በኋላ አድን ንፅህና እንዲጠብቁ ይመከራል። IV ፈሳሽና ውሃ/ጁስ ይሰጣታል።

ከሂደቱ በኋላ ሆስፒታል አልጋ ላይ የሚያደርጉት ዕረፍት ከአንድ እስከ ስድስት ሰዓት ነው። የታዘዙትን የአልጋ ዕረፍት ከጨረሱ በኋላ መንቀሳቃስ ይኖርበታል። ምንም ችግር ከሌለበት ከሂደት በኋላ ያለው መመርያ ታይተው ከሆስፒታል ይወጣሉ።

## ሆስፒታል የተኙ ታካሚ

ሂደቱ ከተጠናቀቀ በኋላ ወደ ሆስፒታል ክፍል ተመልሰው ለስድስት ሰዓት እረፍት ያደርጋሉ። ለካተራይዜሽን ጥቅም ላይ በዋለው እጅን ወይ እግርዎ እንቅስቃሴ ሊገደብ ይችላል። የቫይታል ምልክት፣ የልብ ምት፣ የሚገኝበት ቦታና ምቹቶ በቅርበት ክትትል ይደረግላታል። ጠያቂ መቀበል ይችላሉ\*።

ሂደቱ ከተጠናቀቀ በኋላ አድን ንፅህና እንዲጠብቁ ይመከራል። IV ፈሳሽና ውሃ/ጁስ ይሰጣታል።

ሌሎች የህክምና ችግር ከሌለ አብዛኛው ጊዜ በቀጣይ ቀን ይወጣሉ።

\*የጉንፋን፣ ኢንፍሉዌንሻ ወይ ሌሎች ኢንፌክሽን ያላቸው በሽታዎች ያላቸው ጠያቂዎች እንዲመጡ አይመከርም ምክንያቱም አብዛኞቹ ታካሚዎች ለኢንፌክሽን ተጋላጭ ስለሆኑ ነው።

## ደህንነት

እባክዎን ከሂደት በኋላ እኚህን የደህንነት መመርያ ይከተሉ፡

- በህክምና ጎንዮሽ፣ የተያያዙ ነገሮች (IV፣ አክሲጅን) እንዲሁም በማያውቁት ቦታ በመሆኖት ምክንያት የመውደቅ ስጋት ይጨምራል።
- መጥርያ ይጠቀሙ።
- ሲንቀሳቀሱና መፀዳጃ ቤት ሲጠቀሙ ሰራተኞች ከእርስዎ ጋር ይሆናሉ።

## ከሆስፒታል መውጣት

ከሆስፒታል ለመውጣት ሲፈቀድሎት የመውጫ ባይንደርና ድሕረ ህክምና ማጠቃለያ (after-visit summary (AVS)) ይሰጣታል።

ላደሩ ታካሚዎች መውጫ ሰዓት በተለምዶ ከሂደቱ በኋላ 9 ጥዋት እስከ ቀትር ይሆናል። እባክዎን በዚህ ሰዓት ውስጥ ወደ ቤት የሚወስዱት መጓጓዣ መኖሩን ያረጋግጡ።

## የታዘዙ መድሃኒት

የእንክብካቤ ቡድኖ የታዘዙት መድሃኒት በሚፈልጉት ፋርማሲ እንዲወስዱ ያደርጋሉ።

ለእርስዎ እንዲያመጡ፣ Inova Fairfax Medical Campus ውስጥ መድሃኒት ቤት፣ Inova Pharmacy Plus፣ በምድርክ ቤት IHVI እንዲሁም በድንገተኛ ክፍል ውስጥ ይገኛል። ስለ Inova Pharmacy Plus የበለጠ መረጃ ለማግኘት [inova.org/pharmacyplus](http://inova.org/pharmacyplus) ይጎብኙ።

## መኪና ማሽከርከር ገደብ

ኮንሽስ ሰዴሽን ወይ አንስተኝያ ከወሰዱ በቀጣይ 24 ሰዓት ማሽከርከር አይችሉም። ቦታውን ለማግኘት ራድያል አርተሪ ጥቅም ላይ ከዋለ በቀጣይ 48 ሰዓት ውስጥ ማሽከርከር አይችሉም። ሀላፊነት ከሚሰማው አዋቂ (18 ወይ ከዛ በላይ) መሄድ ይኖርበታል እንዲሁም የዚህን ግለሰብ ስም ለእኛ መስጠት ይኖርበታል።

## አስፈላጊ የስልክ ቁጥሮች

**Inova Fairfax Hospital**  
**ኢንተርቭሽናል የልብ ትቦ ቅበላና ማገገምያ**.....703.776.7050  
*(Interventional Cardiovascular Admission and Recovery (ICAR))*  
**Cath Lab ፋክስ ቁጥር** (Cath Lab Fax).....703.776.6700  
**መርሀግብር ፅህፈት ቤት** (Scheduling Office).....703.776.2393

**Inova Alexandria Hospital**  
**የልብ ትቦና ራድዮሎጂ ክፍል**.....703.504.7950  
*(Cardiovascular and Interventional Radiology Department)*  
**Cath Lab ፋክስ ቁጥር** (Cath Lab Fax).....703.504.3287

**Inova Loudoun Hospital**  
**Inova Heart and Vascular Institute, Loudoun Campus**.....703.858.8660  
**Cath Lab ፋክስ ቁጥር**: (Cath Lab Fax).....703.858.8670

## ተጨማሪ ስልክ ቁጥሮች

ሓኪም፡

### ፋይናንስ አገልግሎት፡

Inova Alexandria Hospital.....703.504.3069  
 Inova Fairfax Hospital.....571.423.5750  
 Inova Loudoun Hospital .....703.858.8091

## Notice of Non-Discrimination

As a recipient of federal financial assistance, Inova Health System (“Inova”) does not exclude, deny benefits to, or otherwise discriminate against any person on the basis of race, color, national origin, sex, disability or age in admission to, participation in, or receipt of the services or benefits under any of its programs or activities, whether carried out by Inova directly or through a contractor or any other entity with which Inova arranges to carry out its programs and activities.

This policy is in accordance with the provisions of Title VI of the Civil Rights Act of 1964, Section 504 of the Rehabilitation Act of 1973, the Age Discrimination Act of 1975, Section 1557 of the Affordable Care Act, and regulations of the U.S. Department of Health and Human Services issued pursuant to these statutes at 45 C.F.R. Parts 80, 84, 91 and 92, respectively.

Inova:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats and other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, please let our staff know of your needs for effective communication.

If you believe that Inova has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability or sex, you can file a grievance by calling **703.205.2175**. You can file a grievance in person or by mail, fax or email. If you need help filing a grievance, the Patient Relations staff is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Ave., SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, DC 20201

**1.800.868.1019, 800.537.7697 (TDD)**

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

# Interpreter Services are available at no cost to you.

## Please let our staff know of your needs for effective communication.

<b>Spanish</b>	Atención: Si usted habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia con el idioma. Por favor infórmele a nuestro personal sobre sus necesidades para lograr una comunicación efectiva.
<b>Korean</b>	알려드립니다: 귀하가 한국어를 구사한다면 무료 언어 도움 서비스가 가능합니다. 효과적인 의사전달을 위해 필요한 것이 있다면 저희 실무자에게 알려주시기 바랍니다.
<b>Vietnamese</b>	Chú ý: Nếu quý vị nói tiếng Việt, dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ có sẵn miễn phí cho quý vị sử dụng. Xin vui lòng thông báo cho nhân viên biết nhu cầu của quý vị để giao tiếp hiệu quả hơn.
<b>Chinese</b>	注意: 如果你說中文, 可以向你提供免費語言協助服務。請讓我們的員工了解你的需求以進行有效溝通。
<b>Arabic</b>	انتباه: إذا كنت تتحدث العربية، تتوفر الخدمات المجانية للمساعدة في اللغة. يرجى إعلام فريق العمل باحتياجاتك من أجل الحصول على عملية تواصل فعالة.
<b>Tagalog</b>	Atensyon: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, mayroong magagamit na mga libreng serbisyong tulong sa wika para sa iyo. Mangyaring ipaalam sa aming mga kawani ang iyong mga pangangailangan para sa epektibong komunikasyon.
<b>Farsi</b>	توجه: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، تسهیلات زبانی به صورت رایگان برای شما فراهم خواهد بود. به منظور برقراری ارتباط موثر، کارکنان ما را از نیازهای خود مطلع کنید.
<b>Amharic</b>	ትኩረት: አማርኛ የሚናገሩ ከሆነ ለእርስዎ የጥንቁ ድጋፍ አግልግሎቶች ከከፍተኛ በነጻ ይቀርብልዎታል። ውጤታማ የሆነ ኮሚዩኒኬሽን የሚፈልጉ ከሆነ ሰራተኞቻችን እንዲያውቅ ያድርጉ።
<b>Urdu</b>	توجه: اگر آپ اردو بولتے ہیں تو، زبان امداد خدمات، مفت میں، آپ کو دستیاب ہیں۔ موثر مواصلت کے لیے برائے مہربانی ہمارے عملے کو اپنی ضروریات کے بارے میں بتلا دیں۔
<b>French</b>	Attention: Si vous parlez Français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Veuillez informer notre personnel de vos besoins pour assurer une communication efficace.
<b>Russian</b>	Внимание: Если вы говорите на русском языке, для вас доступны бесплатные услуги помощи с языком. Для эффективной коммуникации, пожалуйста, дайте персоналу знать о ваших потребностях.
<b>Hindi</b>	कृपया ध्यान दें : यदि आप हिन्दी बोलते हैं, तो आपके लिए नि:शुल्क भाषा सहायता सेवा उपलब्ध है। कृपया प्रभावी संचार-संपर्क हेतु अपनी आवश्यकताओं के बारे में हमारे कर्मचारियों को बताएं।
<b>German</b>	Achtung: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen kostenlose Service-Sprachdienstleistungen zu Ihrer Verfügung. Teilen Sie unserem Team bitte Ihre Wünsche für eine effektive Kommunikation mit.
<b>Bengali</b>	দৃষ্টি আকর্ষণ করুন : আপনি যদি বাংলা বলতে পারেন, তাহলে আপনার জন্য বিনামূল্যে ভাষা সহায়তা সেবা পাওয়া যাবে। অনুগ্রহ করে কার্যকরী যোগাযোগের জন্য আপনার প্রয়োজনীয়তার বিষয়ে আমাদের কর্মীদের জানান।
<b>Kru (Bassa)</b>	Tò Ìdùú Nòmò Dyíin Cáo: Ǿ jǔ ké ìn dyi Gòdǔdò-wùdù (Bàsòò-wùdù) pò ní, níí, à bédjé gbo-kpá-kpá bó wudu-dù kò-kò pò-nyò bē bìi n5 à gbo bó pídyi. M̄ dyi dje dè m̄ n5 à gbo ní, ìn me nyue bē à kùà-nyò bēd kée dyi dyuò, ké à kè m̄ kè mue jè cèin nòmò dyíin.
<b>Ibo</b>	Nrụbama: Ọ bụrụ na ị na asụ Igbo, ọrụ enyemaka asụsụ, n'efu, dịrị gị. Biko mee ka ndị ọrụ anyị mara mkpa gị maka nkwurịta ga-aga nke ọma.
<b>Yoruba</b>	Akiyesi: Bi o ba nsọ Yoruba, awọn iṣẹ iranilọwọ ede wa l'ọfẹ fun ọ. Ọwọ ọ ki ara ibiṣe wa mo nipa awọn aini ẹ fun ibaraenisọrọ ti o munadoko.



Inova Alexandria Hospital  
Inova Heart and Vascular Institute  
4320 Seminary Rd.  
Alexandria, VA 22304  
703.504.3000

**መኪና መቆምያ**

በኖርዝ ሀዋርድ መንገድ አቅራቢያ መኪና ማቆምያ ይገኛል። ነፃ ቫለት መኪና መቆምያ ቦታ ካሟወች መግቢያ አካባቢ ከሰኞ እስከ ዓርብ 5:30 ጥዋት - 7:30 ከሰዓት ይገኛል።

**መጓዣ አቅጣጫ**

**ከ አርሊንጎን ወይ ዋሽንግተን ዲሲ፡** ከሳውዝ I-395 ወደ ሰሜን መንገድ ይውጡ። ወደ ኢስት በግራ ይሂዱ። አራት ብሎክ ይሂዱ። ሆስፒታሉ በቀኝ በኩል ከሰሜን መንገድና ኖርዝ ሀሃዋርድ መንገድ ላይ ይገኛል።

**ከ ሪቫርንድ፡** ወደ ስፕሪንግፊልድ I-95 ኖርዝ ይጠቀሙ። ሁለት ምርጫ ይኖራታል I-495, I-395 እንዲሁም I-95። ወደ 395 ኖርዝ ሰሜን መንገድ ይቀጥሉ። ወደ ኢስት በቀኝ ይታገዱ። አራት ብሎክ ይሂዱ። ሆስፒታሉ በቀኝ በኩል ከሰሜን መንገድና ኖርዝ ሀሃዋርድ መንገድ ላይ ይገኛል።

Inova Fairfax Medical Campus  
Inova Heart and Vascular Institute  
3300 Gallows Rd.  
Falls Church, VA 22042  
703.776.4001

**የታካሚዎች መግቢያና መኪና ማቆምያ**

ወደ Inova Fairfax Medical Campus ከወድበርን መንገድ ወደ ዌልነስ ቡልቫርድ ይግቡ። Inova Fairfax Hospital Surgery Center እንዲሁም Inova Heart and Vascular Institute በማለፍ ወደ ግሪይ ጋራዥ በቀኝ በመታጠፍ ያቁሙ። ወደ ደረጃ G ሊፍት ይጠሙ። ወደ ህንፃው በምድር ቤት በመግባት ወደ ልብ ህክምና Cath Lab/ EP Lab እንግዳ መቀበያ ይግቡ።

**መጓዣ አቅጣጫ**

**በ I-495 (ካፒታል ቤልትወይ)**

**ከኖርዝ (ታይሰን)፡** #51 ይጠቀሙ። በራምፑ ላይ ግላውስ መንገድ ወደ ወድበርን መንገድ ይሻገሩ። በመጀመርያው መብራት ወደ ቀኝ ዌልነስ ብሎቫርድ ይታጠፉ። Inova Fairfax Hospital Surgery Center እንዲሁም Inova Heart and Vascular Institute በማለፍ በቀኝ በኩል ወደ ግሪይ ጋራዥ ይግቡ።

**ከሳውዝ (አሌክሳንድርያ/ስፕሪንግፊልድ)፡** 51 ይጠቀሙ። በራምፑ በላይ ከሚገኘው የትራፊክ መብራት ወደ ግላውስ መንገድ በግራ ይታጠፉ። ወደ ወድበርን መንገድ በግራ ይታጠፉ። ወደ መጀመርያው የትራፊክ መብራት በመሄድ ወደ ዌልነስ ቡልቫርድ በቀኝ ይታጠፉ። Inova Fairfax Hospital Surgery Center እንዲሁም Inova Heart and Vascular Institute በማለፍ በቀኝ በኩል ወደ ግሪይ ጋራዥ ይግቡ።

**በ መንገድ 50**

**ከዌስት (Fairfax)፡** የሚወጡት ወደ 650/ጋሎውስ መንገድ። በላይኛው ራምፕ፣ ወደ ግሎውስ መንገድ። ወደ ጋሎው መንገድ በመሄድ ወደ በቀኝ በኩል ዊድበርን መንገድ ይታጠፉ። ወደ መጀመርያው የትራፊክ መብራት በመሄድ ወደ ዌልነስ ቡልቫርድ በቀኝ ይታጠፉ። Inova Fairfax Hospital Surgery Center እንዲሁም Inova Heart and Vascular Institute በማለፍ በቀኝ በኩል ወደ ግሪይ ጋራዥ ይግቡ።

**ከኢስት (ዋሽንግተን/ፋልስ ቤተ ክርስቲያን)፡** በ I-495 በማለፍ ወደ 650/ጋሎውስ መንገድ ይውጡ። በራምፑ በሚገኘው መብራት፣ በግራ ወደ ጋሎውስ መንገድ መታጠፍ። ወደ ጋሎው መንገድ በመሄድ ወደ በቀኝ በኩል ዊድበርን መንገድ ይታጠፉ። ወደ መጀመርያው የትራፊክ መብራት በመሄድ ወደ ዌልነስ ቡልቫርድ በቀኝ ይታጠፉ።

Inova Fairfax Hospital Surgery Center እንዲሁም Inova Heart and Vascular Institute በማለፍ በቀኝ በኩል ወደ ግሪይ ጋራዥ ይግቡ።

Inova Loudoun Hospital  
Schaufeld Family Heart Center  
44035 Riverside Pkwy., Suite 120  
Leesburg, VA 20176  
703.858.8660

**መኪና መቆምያ**

ከሀኪም ፅህፈት ቤት II (ህንፃ 44035) ፊት ለፊት ነፃ ቫለት ፓርኪንግ ይገኛል።

**መጓዣ አቅጣጫ**

**ከላሰበርግና ፖይንት ዌስት፡** መስመር 7 ኢስት ይጠቀሙ ወደ ላድስዎን ቢሊቫርድ ይውጡ። በመጀመርያ በሚያገኙት ቁም በሚል ምልክት በቀኝ ወደ ሪቨርሳይድ ፓርክወይ ይታጠፉ። ወደ ሆስፒታሉ ዋና መግቢያ የመጀመርያውን ቀኝ ይጠቀሙ።

**ከላሰበርግና ፖይንት ዌስት፡** መስመር 7 ኢስት ይጠቀሙ ወደ ላድስዎን ቢሊቫርድ ይውጡ። በመጀመርያ በሚያገኙት ቁም በሚል ምልክት በቀኝ ወደ ሪቨርሳይድ ፓርክወይ ይታጠፉ። ወደ ሆስፒታሉ ዋና መግቢያ የመጀመርያውን ቀኝ ይጠቀሙ።

**ከዱላስ ሳውዝና ፖይንት ሳውዝ፡** ሎውደን ካውንቲ ፓርክወይ ይጠቀሙ። በግራ ወደ ኤቨርግሪን ማይስ መንገድ ይታጠፉ። በቀኝ ወደ ቤልሞንት ሪጅ መንገድ ይታጠፉ። በቀኝ ወደ መስመር 7 ኢስት ይታጠፉ። ወደ ላድስዎን ቢሊቫርድ ይውጡ። በመጀመርያ በሚያገኙት ቁም በሚል ምልክት በቀኝ ወደ ሪቨርሳይድ ፓርክወይ ይታጠፉ። ወደ ሆስፒታሉ ዋና መግቢያ የመጀመርያውን ቀኝ ይጠቀሙ።

